bernische krebsliga
ligue bernoise contre le cancer

RAPPORT ANNUEL 2018

IMPRESSUM

Éditeur
Ligue bernoise contre le cancer
Marktgasse 55
Case postale
3001 Berne
T +41 (0)31 313 24 24
info@bernischekrebsliga.ch
berne.liguecancer.ch
Compte de dons 30-22695-4

Direction du projet
Christine Aeschlimann Guggisberg

Rédaction
Christine Aeschlimann Guggisberg
Denise Vogel

Traduction
Peter Schmid, Berne

Mise en page
Typopress Bern AG, Berne

Photo page de couverture
pixabay.com

Photos
Page 18: Lukas Lehmann, Berne
Page 19: Ana Aeschbacher, Berne

© 2019 Ligue bernoise contre le cancer, Berne

TABLE DES MATIÈRES

1. Préface **4**

2. Bases **6**
2.1 La Ligue bernoise contre le cancer 6
2.2 Le cancer dans le canton de Berne 7
2.3 Stratégies aux échelons supérieurs 7
2.4 Principes d'action et stratégies de la LBC 8

3. Rapport d'activités **9**
3.1 Conseils et soutien 9
3.2 Encouragement à l'entraide 12
3.3 Diffusion d'informations, manifestations 12
3.4 Réadaptation oncologique 14
3.5 Encouragement à la recherche 15
3.6 Prévention 15
3.7 Direction et gestion 16
3.8 Recherche de fonds et manifestations 18

4. Finances **20**
4.1 Bilan 20
4.2 Compte d'exploitation 22
4.3 Rapport de l'organe de révision 25

5. Perspectives **26**

Annexe **28**
Comité (à titre bénévole) 28
Commission de la recherche (à titre bénévole) 28
Portrait 29
Contact 33

1. PRÉFACE

Le cancer se fiche de savoir qui tu es. Mais nous, non.

Le nouveau slogan que la Ligue contre le cancer a choisi pour la campagne de collecte de fonds décrit en peu de mots l'essentiel de notre mission et de notre engagement.

Le diagnostic d'un cancer peut avoir de nombreuses conséquences. La vie se trouve bouleversée d'un moment à l'autre, une multitude de questions se posent, certaines personnes ont le sentiment que le sol se dérobe sous leurs pieds. Une fois les traitements terminés, les patients et patientes souhaitent revenir à la normalité, mais de nombreux défis restent à relever. Les stratégies adoptées pour faire face à cette situation sont aussi diverses et individuelles que les personnes elles-mêmes. Les conseils et le soutien de la Ligue contre le cancer sont caractérisés par une grande flexibilité et adaptés aux besoins et questions des clients et clientes. C'est ainsi que nous créons une véritable plus-value en proposant une offre unique. Les mots suivants d'une cliente l'illustrent de façon impressionnante :

> *« Nous avons dû et pu constater l'importance du fait d'être pris en charge. Et ce également grâce à la Ligue bernoise contre le cancer. Les entretiens que nous avons menés, surtout dans les premiers jours après le diagnostic, nous ont beaucoup aidés à gérer cette nouvelle vie marquée par la maladie. »*

Le nombre croissant de maladies cancéreuses, les situations de vie plus complexes et la réduction de la durée d'hospitalisation font que l'offre de la Ligue bernoise contre le cancer gagne en importance. Nous espérons être en mesure de continuer à apporter notre soutien au plus grand nombre possible de personnes atteintes d'un cancer et leurs proches dans l'ensemble du canton de Berne. Cela implique que nous devons faire connaître encore mieux notre offre, puisqu'il faut constater que nous sommes souvent contactés assez tard et dans des situations très difficiles.

Nous sommes convaincus que notre offre doit être accessible gratuitement à toutes les personnes concernées. C'est pour cette raison que nous sommes très reconnaissants pour les dons généreux, les legs et successions que nous recevons, mais également pour l'engagement des nombreux bénévoles qui soutiennent la Ligue bernoise contre le cancer.

Chers membres, donateurs, bénévoles et sponsors, nous vous remercions de votre soutien. Votre fidélité nous est motivation de continuer à nous engager de notre mieux.

Marie-Louise Schlapbach
Présidente

Dr Christine Aeschlimann, EMBA FH
Directrice

2. BASES

2.1 La Ligue bernoise contre le cancer

La Ligue bernoise contre le cancer (LBC) a été fondée en 1957 en tant qu'**association** d'utilité publique. Elle est neutre sur les plans politiques et confessionnels. Ses buts sont le **soutien** aux personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, l'**encouragement** de la recherche sur le cancer et la diffusion d'**informations** basées sur les connaissances scientifiques au sujet des possibilités de prévenir les maladies cancéreuses. La LBC compte environ 3500 membres.

La LBC est **membre de l'association Ligue suisse contre le cancer** (LSC), qui regroupe les 19 ligues cantonales et régionales de Suisse ainsi que la Krebshilfe Liechtenstein. Elle entretient une collaboration partenariale avec l'organisation faîtière et les autres ligues cantonales et régionales.

Reconnue comme association d'utilité publique par le canton de Berne, la LBC est exonérée d'impôts. Elle porte depuis 2004 le **label de qualité de la fondation ZEWO,** service suisse de certification pour les organisations d'utilité publique collectant des dons. Les membres du comité et des commissions de la LBC assument leurs tâches à titre bénévole.

Le **financement** des activités repose majoritairement sur des **fonds provenant de sources privées** (cotisations des membres, dons, successions et legs). Une petite partie des frais pour les services de conseil est prise en charge par l'Office fédéral des assurances sociales (sous-contrat de prestations avec la LSC).

Coopérations et affiliations: La LBC est membre de Santé publique Suisse, d'oncoreha.ch, de palliative.ch et de l'Association suisse pour la prévention du tabagisme. Depuis 2015 et jusqu'en 2020, elle gère le secrétariat de palliative bern. Un accord de coopération portant sur l'information, la communication et la formation des patients a été conclu en 2016 avec le centre universitaire des tumeurs. Depuis octobre 2017, la LBC est membre de la Conférence cantonale bernoise pour les personnes handicapées.

2.2 Le cancer dans le canton de Berne

Selon les données communiquées par le registre des tumeurs du canton de Berne, près de 36000 personnes atteintes d'un cancer vivent dans notre canton et plus de 6000 nouveaux cas surviennent chaque année. Les maladies cancéreuses auront un impact toujours plus important sur notre société. On estime que d'ici 2030, le nombre de personnes touchées par le cancer augmentera de moitié par rapport à aujourd'hui ; neuf familles sur dix seront confrontées, d'une manière ou d'une autre, à cette maladie. Sur le site Internet du registre des tumeurs du canton de Berne[1] se trouvent une vue d'ensemble plus détaillée sur les cas de cancer dans notre canton ainsi que des informations concernant le travail très important de cette organisation et les **droits des patients.**

2.3 Stratégies aux échelons supérieurs

En 2013, une première **stratégie nationale contre le cancer** (SNC)[2] a été adoptée en Suisse. Son but est de créer de nouvelles perspectives pour la prévention et le traitement du cancer et d'unir les acteurs privés et publics afin de lutter efficacement contre la maladie. Les aspects centraux sont la coordination, la qualité et l'innovation. Le prolongement de la SNC jusqu'à fin 2020 a été décidé le 23 novembre 2017. À l'heure actuelle, la LBC ne siège dans aucun des groupes de travail créés dans le cadre de la SNC.

---

[1] www.krebsregister.unibe.ch (en allemand)
[2] http://www.nationalegesundheit.ch/fileadmin/dateien/themen/Stratégie_nationale_contre_le_cancer_2014_-_2017.pdf

La **Stratégie 2015-2019** de la Ligue suisse contre le cancer vise à positionner la ligue comme centre de compétences national pour la promotion de la santé, la prévention, le dépistage, les soins et l'encouragement de la recherche. L'objectif primordial est de rassembler les forces au niveau national. La LBC est représentée dans plusieurs organes et groupes spécialisés de la Ligue suisse contre le cancer.

2.4 Principes d'action et stratégies de la LBC

La LBC soutient ses clients et clientes dans leur tâche de **mieux vivre avec le cancer,** elle encourage la recherche et contribue à réduire le risque de cancer dans la population. En tant qu'association indépendante, nous défendons les intérêts de toutes les personnes atteintes d'un cancer et de leurs proches non seulement au **niveau individuel** mais également au **niveau politique.** Dans le domaine de l'oncologie, fortement marqué par des approches interdisciplinaires et interinstitutionnelles, nous veillons à une collaboration **partenariale et axée sur les objectifs.**

La LBC étant une organisation d'entraide privée, nous dépendons fortement du soutien de la population du canton de Berne. Nous renforçons la confiance qu'elle nous accorde par la **transparence,** une **utilisation efficace des moyens** et un **travail professionnel** envers toutes les parties prenantes. Notre offre est axée sur des prestations qui ne sont prises en charge ni par les assureurs-maladie ni par d'autres organisations et pour lesquelles des lacunes existent. Nous évaluons régulièrement si nous créons une véritable plus-value pour les personnes atteintes d'un cancer.

Les **collaborateurs et collaboratrices** sont un facteur déterminant pour le succès de la Ligue bernoise contre le cancer. Ils bénéficient d'un encouragement tant sur le plan professionnel que personnel et peuvent participer aux processus de décision. Nous garantissons des conditions d'engagement modernes.

3. RAPPORT D'ACTIVITÉS

3.1 Conseils et soutien

Les collaborateurs et collaboratrices de nos services de conseil s'occupent des problèmes très variés et souvent intimes des personnes touchées, et ce de manière rapide, simple et en observant la plus stricte confidentialité. Bénéficiant d'une formation spécialisée, ils connaissent tous les aspects des maladies cancéreuses. Ils assistent les clients et les clientes ainsi que leurs proches dans leur tâche de trouver une manière individuelle de gérer la vie avec le cancer. L'entretien avec Ruedi Kummler vous montre quelques aspects des séances de conseil.

Soutien et conseils au bon moment, pour les proches aussi !

C'était un choc énorme pour le retraité Ruedi Kummler lorsque sa femme Murielle a reçu le diagnostic de cancer, totalement inattendu, suite à un petit accident pendant une randonnée dans le Jura. L'oncologue du Centre hospitalier de Bienne a recommandé au couple de chercher conseil auprès de la Ligue bernoise contre le cancer. Ruedi et Murielle ont alors pris un premier rendez-vous avec notre conseiller Yves Girardet. Au cours de la période difficile qui suivait, ils l'ont rencontré régulièrement, presque toujours à deux, mais parfois Ruedi s'y rendait seul. Après 14 mois seulement, Murielle est décédée de son cancer agressif. Ruedi, qui est toujours client d'Yves Girardet, nous a raconté son histoire lors d'un entretien ouvert et émouvant.

Entretien : Dr Christine Aeschlimann, directrice de la Ligue bernoise contre le cancer

Qu'est-ce qui vous a incité à vous adresser à la LBC ?
L'oncologue du Centre hospitalier nous a accompagnés de manière exemplaire. À part ses capacités professionnelles et sociales, elle était également bilingue à cent pour cent. Elle s'est occupée de notre inscription à Berne, puis c'était Monsieur Girardet qui nous a appelés pour fixer un premier rendez-vous au service de contact à Bienne.

Comment se déroule une séance de conseils chez Yves Girardet ?
Monsieur Girardet a des connaissances professionnelles étendues et il nous a conseillés avec beaucoup d'empathie. Cela fait du bien d'être soutenu et accompagné par une personne expérimentée. Ses conseils étaient très utiles, il était toujours bien préparé et au courant des derniers développements.

Vous avez pu choisir les thèmes à aborder ?
Il s'agissait d'une bonne interaction. Monsieur Girardet a attiré notre attention sur des aspects importants, comme par exemple de rédiger une directive anticipée. Nous avons toujours eu la possibilité de proposer des thèmes qui nous préoccupaient. Et comme Murielle était francophone, chacun a pu s'exprimer dans sa langue maternelle.

De quelle manière la LBC vous a-t-elle assistés ?
Pour nous, c'était d'une grande aide de pouvoir parler à une personne extérieure qui dispose de connaissances professionnelles et d'une large expérience. Monsieur Girardet nous a fourni des astuces et des indications pratiques, comme par exemple en ce qui concerne les informations qu'il faut procurer au service d'aide et soins à domicile ou au service de soins palliatifs afin d'organiser au mieux les soins. De plus, les rendez-vous étaient également utiles pour donner une structure au quotidien dans cette période difficile, et ce également après le décès de Murielle. Je continue à rencontrer Monsieur Girardet toutes les six à huit semaines et j'ai réussi à retrouver mes marques.

Quels sont les aspects que vous appréciez le plus dans l'offre de la LBC ?
Les compétences professionnelles, la confidentialité absolue et le comportement empathique. Il est d'ailleurs très pratique que des séances de conseil sont proposées à Bienne.

Avez-vous des améliorations à suggérer ?
Non, j'ai toujours eu le sentiment d'être pris en charge de manière exemplaire, et ce également par le service d'aide et soins à domicile et l'hôpital.

L'expérience du cancer a-t-elle modifié votre vie et celle de vos enfants ?
Je continue à visiter deux ou trois fois par mois l'endroit où nous avons dispersé les cendres de Murielle. Mes enfants m'accompagnent quatre à cinq fois par an. Je pense chaque jour à Murielle. Lorsqu'une ancienne amie d'école de ma femme a été atteinte de la même maladie, je lui ai souvent rendu visite au service de soins palliatifs. Je sais ce que cela signifie d'être confronté à la mort et ce que peut apporter une visite à ces personnes, ne serait-ce que pour 15 minutes. Il est très important d'être là pour les autres, même si cela nécessite parfois un certain effort.

Il faut dire que j'ai également fait quelques expériences étranges. Certaines personnes ne savent pas comment aborder un homme qui vient de perdre sa femme. Et tant de promesses n'ont pas été tenues. Je suis heureux et reconnaissant que pendant les 14 mois de sa maladie, Murielle n'a dû passer que dix jours à l'hôpital. Grâce aux précieux renseignements fournis par l'hôpital et la LBC et grâce au soutien du service d'aide et soins à domicile, j'étais en mesure de la soigner à la maison pour la plupart du temps.

Quel message adresseriez-vous à ceux qui accompagnent une personne mourante ou qui ont perdu un proche ?
Tout ce qui reste à la fin, ce sont l'amour, les relations et les traces que les morts ont laissées dans les cœurs de leurs proches.

En 2018, les collaborateurs et collaboratrices de la LBC ont consacré 473 heures de travail aux consultations de courte durée. Ils ont mené des entretiens de conseil individuels avec 604 personnes, souvent en présence de leurs proches et avec en moyenne cinq contacts par client ou cliente. Dans le cadre de notre offre de conseils à domicile, huit familles avec des enfants ont profité de sept visites en moyenne. La LBC a en outre versé un montant total d'environ 287 000 francs pour apporter un soutien financier à 165 personnes. Des moyens supplémentaires atteignant 273 000 francs, provenant de fonds de la Ligue suisse contre le cancer et d'autres organisations d'utilité publique, étaient utilisés pour l'aide directe à nos clients et clientes. La **fondation Johanna Dürmüller-Bol** a accordé un don de 7000 francs à la LBC. Nous exprimons nos plus vifs remerciements à toutes ces organisations pour leur soutien et la collaboration fructueuse.

La LBC a en outre versé 20 000 francs pour financer des conseils concernant les foulards, donnés par des expertes externes – pour la plupart des « breast care nurses » – dans les hôpitaux bernois et dont 250 patientes ont profité.

3.2 Encouragement à l'entraide

Dix-sept **groupes d'entraide et de discussion** traitant de sujets liés au cancer sont actifs dans notre canton. Neuf d'entre eux ainsi que le groupe de parents d'enfants touchés par le cancer se rencontrent régulièrement à Berne dans les locaux de notre secrétariat. Les groupes d'entraide s'organisent en grande partie de façon autonome mais peuvent compter, le cas échéant, sur l'aide de nos collaborateurs et collaboratrices. Nous leur apportons également un soutien financier. Des informations actuelles sur les différents groupes sont disponibles sur notre site Internet[3].

3.3 Diffusion d'informations, manifestations

En 2018 également, un nombreux public a assisté aux **conférences** que la LBC a organisées dans toutes les régions du canton. Les sujets abordés allaient du sommeil, du sport et de l'activité physique jusqu'aux directives anticipées, testaments et mandats pour cause d'inaptitude, en passant par la médecine complémentaire et l'alimentation. La coopération avec la Ligue bernoise contre le rhumatisme s'est avérée précieuse et nous a permis d'atteindre un cercle plus élargi de personnes intéressées par des thèmes non liés au cancer, tout en économisant des coûts. Au total, notre programme de conférences a attiré près de 1470 personnes.

Un point culminant était la soirée **«Ma vie avec le cancer»,** animée sur mandat de la LBC par la psycho-oncologue renommée Dr med. **Therese Hofer.** Les deux « cancer survivors » **Tom Rothenbühler** et **Markus Hari** ont expliqué dans leurs exposés de quelle manière ils et leurs familles ont vécu la maladie, d'où ils ont tiré (et tirent encore) la force de surmonter les phases difficiles. Cette manifestation très émouvante a suscité un grand intérêt. Dans l'entretien, Tom Rothenbühler évoque les sentiments qu'il a éprouvés en racontant son histoire en public.

---

[3] berne.liguecancer.ch

Raconter sa vie peut aider.

À l'occasion d'une conférence qui s'est déroulée le 4 septembre 2018, le « cancer survivor » Tom Rothenbühler a raconté l'histoire de sa survie. L'organisation de cette manifestation était un défi particulier non seulement pour la LBC, mais aussi pour les deux intervenants, Tom Rothenbühler et Markus Hari. La soirée était un succès remarquable et a laissé le public profondément touché et reconnaissant.

Entretien : Dr Christine Aeschlimann, directrice de la Ligue bernoise contre le cancer

Cher Tom, il faut du courage pour présenter un tel exposé. Où avez-vous trouvé la motivation et la force pour réussir ?
Depuis un certain temps déjà, j'avais cherché une opportunité de raconter mon histoire à des personnes qui se trouvent dans une situation similaire afin de leur donner force et confiance. Moi aussi, j'avais retrouvé l'espoir en écoutant une histoire qui ressemblait à la mienne. Alors je me suis dit que ce qui m'a aidé pourrait également profiter aux autres et j'ai consenti à raconter mon histoire lors de cette soirée.

Comment avez-vous et votre entourage vécu le temps de préparation et la soirée elle-même ?
Au cours de la préparation, mes proches et moi avons revécu le passé. Cela a parfois suscité de grandes émotions, mais il y avait aussi le soulagement d'avoir surmonté cette période difficile. La conférence était très impressionnante pour moi. J'ai vu tous ces gens qui se trouvaient dans une situation similaire et j'avais l'occasion, en racontant mon histoire, de leur procurer l'espoir et la force nécessaires pour lutter contre la maladie.

Quels enseignements avez-vous tirés de cette expérience ?
Raconter mon histoire à des étrangers était une expérience très intéressante, surtout parce que je n'avais jamais fait cela dans un cadre pareil et devant un public aussi nombreux.

Vous n'avez jamais été client de la Ligue bernoise contre le cancer. Comment avez-vous pris connaissance de notre idée d'organiser la soirée « Ma vie avec le cancer » et comment avez-vous vécu la collaboration et le soutien de la LBC ?
J'avais le souhait de partager mes expériences. Mon médecin m'a parlé de la LBC et a établi le contact. Il était important pour moi de raconter mon histoire personnellement aux gens et cette conférence m'en a donné l'occasion. Je tiens à remercier la LBC pour l'organisation impeccable de la manifestation.

Vous avez su vous aider vous-même grâce à un esprit combatif et une volonté incroyables. La pratique de la pleine conscience a également joué un rôle important. Vous continuez encore aujourd'hui à appliquer cette méthode régulièrement ?
Je ne dirais pas que je me suis aidé moi-même. C'était un atout supplémentaire qui a contribué à lutter contre la maladie. Bien sûr que je continue à pratiquer la méditation et je recommande vivement cette méthode à tout le monde.

Pour terminer : qu'avez-vous appris de cette expérience de la maladie ?
Je pense que toutes les personnes concernées seront du même avis : il faut profiter de la vie – on ne sait jamais quel âge on atteindra, mais il faut utiliser au mieux le temps qui nous est donné.

La LBC dispose d'une **bibliothèque** bien fournie et accessible au public. Les différents médias peuvent être commandés par le biais de notre site Internet et sont envoyés gratuitement dans tout le canton de Berne aux spécialistes et aux personnes touchées par le cancer.

Les **brochures** publiées par la Ligue suisse contre le cancer traitant de thèmes liés au cancer constituent un élément d'information très important. Elles peuvent être téléchargées sous forme de PDF. Au cours de l'année sous revue, des opuscules d'une valeur totale de 70 000 francs ont été distribués gratuitement aux personnes concernées et leurs proches, aux étudiants et étudiantes ainsi qu'à d'autres intéressés.

3.4 Réadaptation oncologique

Nos **ateliers** permettent aux personnes atteintes d'un cancer d'essayer des méthodes d'appoint et bénéfiques pour la santé, comme par exemple danse libre et détente, la pleine conscience, le yoga, le qi gong ou la peinture. Nous entretenons une coopération étroite avec un réseau de responsables de cours externes et hautement qualifiés. En 2018, nous avons organisé un total de huit ateliers, pour la plupart dans la région de Berne, auxquels 57 personnes ont assisté.

D'avril à octobre, l'offre **«pratique de l'aviron avec les personnes touchées par le cancer»** a été proposée pour la quatrième fois déjà. Les 21 entraînements dirigés par les instructeurs du club nautique du Wohlensee ont été suivis par 16 personnes au total. En moyenne, huit personnes par soirée étaient présentes. Vu le grand nombre des réactions positives, les entraînements seront également proposés en 2019. Ils sont devenus une importante source de bien-être pour beaucoup de participants et participantes et souvent, les contacts sociaux noués à l'occasion de la pratique de l'aviron sont cultivés pendant la pause d'hiver.

3.5 Encouragement à la recherche

La LBC soutient les **jeunes chercheurs** qui n'ont pas encore l'expérience requise pour soumettre leurs projets aux organisations d'encouragement nationales reconnues, comme la Ligue suisse contre le cancer, la Recherche suisse contre le cancer ou le Fonds national suisse. Un financement initial peut leur permettre de lancer leurs premières études. En 2018, la commission de la recherche s'est penchée sur 25 projets menés pour la plupart à l'Hôpital de l'Île et à l'Université de Berne. La qualité des projets soumis était très élevée mais malheureusement, les fonds à disposition n'atteignaient pas le niveau des années précédentes. Suite à une évaluation détaillée effectuée par la commission, le comité a décidé de soutenir cette année quatre projets avec un montant total de 250 000 francs. La liste des projets subventionnés par la LBC depuis 2012 peut être consultée sur notre site Internet.

3.6 Prévention

La LBC participe aux campagnes nationales de prévention, concernant entre autres la protection solaire, menées par la Ligue suisse contre le cancer.

Lors des **journées «feel OK»,** organisées tous les trois ans en juillet par les écoles moyennes et professionnelles de Langenthal, nous étions présents durant quatre jours avec le bus de prévention de la Ligue suisse contre le cancer. Au moyen d'outils interactifs, près de 250 jeunes gens se sont informés sur les possibilités de réduire leur risque de cancer.

En collaboration avec huit autres organisations de santé – la Ligue bernoise contre le rhumatisme, la Ligue pulmonaire bernoise, la Fondation Santé bernoise, Pro Senectute Berne, l'Association Alzheimer de Berne, la Fondation Suisse de Cardiologie, la Croix-Rouge suisse Canton de Berne et Pro Audito – nous avons organisé le troisième **«Bärner Xundheitstag».** Près de 600 personnes ont assisté à cette manifestation, qui a eu lieu le 7 novembre 2018 à la Maison des générations à Berne. Les synergies entre les différents prestataires profitent particulièrement aux personnes âgées, qui sont souvent confrontées à plusieurs maladies ou autres problèmes en même temps. Au vu du succès qu'a rencontré cette journée de la santé, unique en son genre en Suisse, il est prévu de la reconduire l'année prochaine.

3.7 Direction et gestion

Au cours de l'année 2018, le comité et la direction s'occupaient essentiellement du développement de la **stratégie de la LBC.** Pour la première fois, la LBC va disposer d'une stratégie fixée par écrit pour les prochaines années ; sa mise en œuvre sera évaluée et adaptée périodiquement. Le comité a entamé cette nouvelle étape au cours d'une retraite au Gurten. Il a discuté des premières mesures concrètes lors de sa réunion en juin et décidé d'axer encore davantage les activités de la LBC sur le conseil et le soutien aux personnes atteintes d'un cancer. Compte tenu du fait que de nombreuses autres offres existent actuellement, la décision a été prise de ne plus attribuer la bourse de la Ligue bernoise contre le cancer. La Commission de la promotion de l'innovation et des bourses a été formellement dissoute. Le comité a en outre mené d'intenses discussions sur la manière de laquelle les **fonds destinés à la recherche** devraient être attribués à partir de 2019. Vu que la promotion de la relève de la LBC comble une lacune dans le système de soutien existant, il a opté pour l'octroi d'un montant total de 100 000 à 150 000 francs par an à un nombre restreint de projets.

En ce qui concerne la **communication** et la **recherche de fonds,** le comité a décidé que la LBC doit agir de façon plus autonome à l'avenir. Il a confirmé sa volonté d'intensifier les contacts avec les « major donors »

potentiels dans le canton de Berne. La possibilité de faire des dons en ligne a par ailleurs été créée et un nouveau blog permettra à la LBC de présenter ses activités sous un angle différent.

Le processus de **développement de la stratégie** a d'ores et déjà été accompagné de plusieurs mesures concrètes ; il n'est pas encore terminé au moment de la publication de ce rapport annuel. Un groupe de travail composé de membres du comité et de collaborateurs et collaboratrices[4] est en train de concrétiser certains points afin de permettre au comité d'adopter la stratégie lors de sa première réunion en 2019.

En coopération avec la Ligue pulmonaire bernoise et la Ligue bernoise contre le rhumatisme, la LBC a mis en route la création d'une **alliance d'ONG œuvrant dans le domaine de la santé et des soins dans le canton de Berne.** Cette initiative, dont l'idée a été lancée par **Ursula Zybach,** membre de la LBC et ancienne présidente du Grand Conseil bernois, a pour objectif d'améliorer la collaboration afin de créer une plus-value pour la population, de profiter de synergies, de gagner davantage d'influence sur le plan politique et de se positionner – à l'image de la Conférence cantonale bernoise pour les personnes handicapées (kbk) – comme un partenaire important de la Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale du canton de Berne. On peut constater avec satisfaction que jusqu'à fin décembre 2018, onze organisations d'utilité publique et l'association cantonale d'aide et soins à domicile ont signé une « letter of intent ». Il est prévu que la nouvelle corporation puisse se constituer au milieu de l'année 2019, sa structure organisationnelle devrait donc être mise en place fin mars.

Un accord de coopération a été conclu avec l'hôpital de Thoune, plus précisément avec le **centre des cancers du sein et de l'intestin.** Tout comme l'accord existant avec le centre universitaire des tumeurs, il prévoit une collaboration plus étroite dans les domaines des relations publiques et de la formation continue.

---

[4] Markus Hächler, Claudia Haslebacher, Kathrin Sommer, Yves Girardet, Christine Aeschlimann

3.8 Recherche de fonds et manifestations

Pour la première fois depuis 2013, la LBC a organisé un **dîner de bienfaisance** au cours de l'année sous revue. Il a été mis sur pied en très peu de temps par la directrice, soutenue par le trésorier et les assistantes de la LBC. Grâce au soutien généreux de l'entreprise **Legato Vermögensmanagement AG,** une grande tente a pu être utilisée dans un jardin du quartier du Kirchenfeld à Berne. Le **professeur Michel Mueller,** médecin-chef et codirecteur de la maternité de l'Hôpital universitaire de Berne, a assumé à titre bénévole le rôle de cuisinier. Assisté par **Michel Rota,** chef de cuisine du restaurant « Kirchenfeld », il a créé un excellent menu pour les quelque 60 participants et participantes. Le comique bernois **Baldrian,** lui-même un « cancer survivor », a apporté une prise d'humour à la soirée, placée sous le thème « Avec plaisir et humour contre le cancer ». Un grand nombre de cadres de l'Hôpital de l'Île, de personnes appartenant aux réseaux du comité et de la direction ainsi que des membres fidèles de la LBC ont assisté à cet événement qui était marqué par un sentiment de grande solidarité. Très satisfaits de la manière de laquelle cette soirée s'est déroulée, nous envisageons d'organiser d'autres dîners de bienfaisance dans les prochaines années. Nous tenons à remercier **Nicole Münger** de l'entreprise Legato Vermögensmanagement AG, qui a passé de longues heures à coordonner et préparer, le professeur Michel Mueller ainsi que **Urban Novak** qui a eu l'idée d'engager ce cuisinier amateur de renom pour soutenir la LBC.

Marie-Louise Schlapbach et Michel Mueller

Ana Aeschbacher et les instructrices de Zumba

Le Zumbathon, organisé par **Ana Aeschbacher** et son équipe, est devenu une incroyable histoire à succès. Ce plus grand événement de ce genre en Suisse s'est déroulé pour la septième fois déjà à la Wankdorfhalle à Berne. Les adeptes du Zumba ont récolté pas moins de 20 700 francs pour la LBC. Nous sommes fortement impressionnés et touchés par l'engagement de l'équipe qui s'est formée autour d'Ana Aeschbacher et remercions sincèrement tous ses membres. Le bénéfice sera utilisé exclusivement pour le soutien aux femmes atteintes d'un cancer du sein.

4. FINANCES

Grâce à une importante somme léguée par un membre et donateur fidèle, les comptes annuels se sont soldés par un bénéfice. La présentation des comptes de la LBC répond aux dispositions légales ainsi qu'aux recommandations relatives à la présentation des comptes des Swiss GAAP RPC (y compris la RPC 21). De plus, les comptes annuels répondent aux principes et aux normes de la fondation ZEWO. Une version intégrale des comptes incluant les flux de trésorerie, les variations du capital de l'organisation et des fonds ainsi que l'annexe peut être téléchargée sur notre site Internet.

4.1 Bilan

ACTIF (EN CHF)	2018	2017
Liquidités	606 961	711 248
Créances résultant de livraisons et de prestations de services	0	328 228
Autres créances à court terme	104 146	90 134
Actifs de régularisation	440 074	439 358
Actif circulant	**1 151 181**	**1 568 968**
Immobilisations financières	2 178 035	2 610 443
Immobilisations financières	**2 178 035**	**2 610 443**
Mobilier et équipement	1	1
Machines de bureau et informatique	2	2
Immobilisations corporelles	**3**	**3**
Actif immobilisé	**2 178 038**	**2 610 446**
Actif	**3 329 219**	**4 179 414**

PASSIF (EN CHF)	2018	2017
Dettes résultant de livraisons et de prestations de services	20 267	463 525
Autres dettes à court terme	31	1961
Passifs de régularisation	67 563	364 164
Fonds étrangers à court terme	**87 861**	**829 650**
Contributions à la promotion de la recherche allouées	257 500	440 000
Fonds étrangers à long terme	**257 500**	**440 000**
Capitaux liés	353 701	242 121
Capital des fonds	**353 701**	**242 121**
Réserves de fluctuation de valeur	275 400	383 700
Capital lié suite à une décision du comité / de l'AD	**275 400**	**383 700**
Capital libre acquis	2 283 943	2 445 771
Résultat annuel (+ bénéfice / – perte)	70 814	–161 828
Capital libre	**2 354 757**	**2 283 943**
Capital de l'organisation	**2 630 157**	**2 667 643**
Passif	**3 329 219**	**4 179 414**

4.2 Compte d'exploitation

PRODUITS D'EXPLOITATION (EN CHF)	2018	2017
Donations	179 629	287 906
Héritages et legs	796 903	586 024
Cotisations des apparentés	54 280	48 444
Contributions de tiers aux projets et frais	266 522	209 395
Parts des collectes de la Ligue suisse contre le cancer	1 085 616	1 114 212
Donations reçues	**2 382 950**	**2 245 981**
dont affectées	424 798	336 168
dont libres	1 958 152	1 909 813
Contributions du secteur public	0	405 000
Contributions du secteur public passant par la Ligue suisse contre le cancer	267 082	162 940
Contributions du secteur public	**267 082**	**567 940**
Produits de livraisons et prestations de services à des tiers	1 463	4 412 646
Produits des livraisons et prestations de services	**1 463**	**4 412 646**
Produits d'exploitation	**2 651 495**	**7 226 567**

CHARGES D'EXPLOITATION (EN CHF)	2018	2017
Charges liées aux projets	–242 256	–880 696
Charges de personnel liées aux projets	–543 174	–1 088 886
Montants versés à des tiers pour des projets	–802 661	–4 797 430
Charges directes des projets	**–1 588 091**	**–6 767 012**
Charges liées à la collecte de fonds	–334 104	–388 207
Charges de personnel liées à la collecte de fonds	–30 552	–80 876
Charges liées à la collecte de fonds	**–364 656**	**–469 083**
Charges liées à l'administration	–199 354	–183 371
Charges de personnel liées à l'administration	–289 936	–253 257
Charges administratives	**–489 290**	**–436 628**
Charges d'exploitation	**–2 442 037**	**–7 672 723**
Résultat d'exploitation	**209 458**	**–446 156**

Produits financiers	121 217	239 056
Charges financières	–251 496	–40 070
Résultat financier	**–130 279**	**198 986**
Produits exceptionnels	2 952	74 465
Charges exceptionnelles (charges de liquidation programme de dépistage du cancer du sein)	–8 037	–47 354
Résultat exceptionnel	**–5 085**	**27 111**
Résultat annuel avant variation du capital des fonds	**74 084**	**–220 059**
Variation des fonds liés	–111 580	74 331
Variation du capital des fonds	**–111 580**	**74 331**
Résultat annuel avant variation du capital d'organisation	**–37 496**	**–145 728**
Attribution (–)/prélèvement (+) réserve de fluctuation de valeur	108 300	–16 100
Attribution (–)/prélèvement (+) capital libre acquis	–70 814	161 828
Variation du capital de l'organisation	**37 486**	**145 728**
Résultat annuel après variation	**0**	**0**

4.3 Rapport de l'organe de révision

VON GRAFFENRIED
TREUHAND

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale des membres de la Ligue bernoise contre le cancer, Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (le bilan, le compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation des fonds propres et l'annexe) de la Ligue bernoise contre le cancer pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2018. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC, et qu'ils ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Berne, le 7 mars 2019 luh/stn

Von Graffenried AG Treuhand

Peter Geissbühler
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé

Hubert Lüthi
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Annexes:
Comptes annuels (le bilan, le compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation des fonds propres et l'annexe)
Rapport de performance (rapport annuel)

Von Graffenried AG Treuhand
Waaghausgasse 1, Postfach, CH-3001 Bern, Tel. +41 31 320 56 11, Fax +41 31 320 56 90

5. PERSPECTIVES

En 2019, la principale priorité sera accordée à la finalisation de la **stratégie de la LBC.** Sa mise en œuvre sera évaluée périodiquement afin de garantir que nos ressources limitées soient employées pour les tâches les plus importantes en faveur des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.

La collaboration avec les autres ligues contre le cancer et notre organisation faîtière revêt également une importance majeure pour nous. Dans un projet pilote que nous entamons en commun avec les ligues tessinoise, vaudoise et soleuroise, nous analyserons de manière systématique si des consultations spécialisées destinées à la rédaction de directives anticipées du patient peuvent apporter un bénéfice aux personnes concernées et comment il faudrait coordonner une telle offre conformément à la notion d'**« advance care planning »** avec les hôpitaux, les médecins de famille, les organisations d'aide et soins à domicile et les services de soins palliatifs. Un financement initial a été octroyé aux quatre ligues cantonales par le fonds des projets de la Ligue contre le cancer. Cela nous permet d'engager, pour une durée déterminée, une spécialiste de la Ligue zougoise contre le cancer. Nous nous réjouissons d'avance d'aborder cette tâche en commun et d'apporter ainsi une importante contribution au conseil et soutien aux personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.

C'est avec beaucoup d'impatience que nous suivrons l'avancement des travaux en vue de la **création d'une alliance** d'ONG œuvrant dans le domaine de la santé et des soins. Nous espérons qu'elle servira de base pour faciliter la collaboration et donner plus d'influence sur le plan politique à ces organisations d'utilité publique.

Vu le succès du **dîner de bienfaisance,** une prochaine édition est prévue en 2019. Un autre point fort sera la course à pied destinée à la collecte de fonds[5], organisée par Martin Zbinden. Il a perdu son père suite à une maladie cancéreuse et souhaite s'engager en faveur de la LBC. Son but est de motiver le plus grand nombre possible de coureurs et coureuses à servir une bonne cause tout en suivant leur entraînement. Nous lui souhaitons bonne chance et le soutiendrons de notre mieux.

[5] www.hopespendenlauf.com

ANNEXE

COMITÉ (À TITRE BÉNÉVOLE)	FONCTION, RESSORT
Marie-Louise Schlapbach, lic. phil.	Présidente, ressort Personnel
Markus Notter, Dr med.	Vice-président, ressort Relations avec la Ligue suisse contre le cancer
Christoph Wyttenbach, notaire	Trésorier
Claudia Haslebacher, experte en soins	Ressort Conseils et soutien
Markus Hächler, lic. phil. hist.	Ressort Communication
Aurel Perren, Prof. Dr med.	Ressort Encouragement de la recherche
Marcel Zwahlen, Prof. Dr phil.	Ressort Prévention

COMMISSION DE LA RECHERCHE (À TITRE BÉNÉVOLE)
Aurel Perren, Prof. Dr med., président
Markus Borner, Prof. Dr med.
Robert Hunger, Prof. Dr med.
Urban Novak, PD Dr med.
Ralph A. Schmid, Prof. Dr med.
George Thalmann, Prof. Dr med.
Debora Keog-Stroka, Prof. Dr rer. nat
Itzhak Zimmer, Prof. Dr phil.

PORTRAIT
LE CANCER EST UN DÉFI – NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS.

Dr Christine Aeschlimann Guggisberg
Directrice

Quelles sont les personnes qui s'adressent au service de conseil ?

Il s'agit de personnes atteintes d'un cancer et de leurs proches qui ont des questions concernant la maladie ou leur situation de vie individuelle. Notre offre de conseils et gratuite et très variée. Nous nous engageons pour assurer la meilleure qualité de vie possible aux personnes concernées et atténuer les répercussions de la maladie sur leur quotidien.

Simone Buchmüller
Conseillère région Emmental-Haute-Argovie

Comment se déroule une consultation ?

Le diagnostic d'un cancer provoque les questions les plus diverses. Les principaux thèmes abordés lors des consultations sont les assurances sociales, le droit du travail, les mesures de soutien et la gestion de la maladie. Nous souhaitons offrir aux personnes touchées et leurs proches les informations et le soutien dont elles ont besoin pour rendre les choses plus claires dans leur situation parfois difficile. Le nombre de consultations et la durée de l'accompagnement varient selon l'évolution de la maladie.

Yves Girardet
Conseiller région Bienne, Seeland et Jura bernois

Comment puis-je m'inscrire pour une consultation ?

Il existe différentes possibilités. Nous pouvons offrir une consultation de courte durée dans nos locaux à Berne. Les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches peuvent s'y rendre pendant les heures d'ouverture, et ce sans avoir pris rendez-vous au préalable. En règle générale, un ou une spécialiste est disponible pour fournir une consultation de courte durée. Pour les entretiens de conseil, qui durent 60 à 90 minutes, le rendez-vous peut être fixé par téléphone ou par voie électronique. Les conseillers et conseillères sont répartis sur les régions, c'est-à-dire que votre lieu de domicile est décisif de la personne qui s'occupera de vous. Nous proposons des entretiens de conseil à Berne, Bienne, Berthoud, Langenthal et Thoune.

Marianne Michel
Conseillère région Oberland bernois

Quelles sont les possibilités d'obtenir du soutien financier ?

Il existe plusieurs options pour fournir un soutien financier aux personnes atteintes d'un cancer dans les situations d'urgence. Un budget établi selon les lignes directrices sert de base. Le besoin d'un soutien financier doit être prouvé et inclut les coûts supplémentaires dus à la maladie. Nous clarifions également le droit aux prestations des assurances sociales et donnons des conseils en cas de problèmes financiers.

Kathrin Sommer
Conseillère région Berne Mittelland

Où peut-on s'informer en dehors des consultations ?

Nous essayons de couvrir les besoins des personnes atteintes d'un cancer, de leurs proches et d'autres intéressés par le biais de différents canaux d'information. La bibliothèque de notre secrétariat est ouverte au public et met à disposition une grande variété de livres, brochures et dépliants qui traitent des thèmes liés au cancer. Cette prestation est également accessible sur notre site internet et les commandes peuvent être effectuées en ligne. Nous nous efforçons par ailleurs de communiquer des actualités sur les médias sociaux.

Janine Mettauer
Accueil/Administration Personnel et finances, membres

Sur quoi repose le financement de la Ligue bernoise contre le cancer ?

La Ligue bernoise contre le cancer ne poursuit aucun but lucratif. Elle finance ses services et offres principalement par des dons, héritages, legs et cotisations de membres. Sans ces contributions, le travail pour les personnes touchées et leurs proches ne serait pas possible. Afin de rendre la gestion des finances aussi transparente que possible, nous attachons une grande importance au label de qualité officiel « ZEWO » pour les organisations qui collectent des dons.

Sabine Trachsel König
Accueil/Administration Demandes de financement de projets de recherche, soutien aux organes

Quelle est la différence entre l'offre de conseils et la Ligne InfoCancer?

Nos services de contact à Berne et dans les régions offrent conseils et soutien individuels. Les entretiens portent notamment sur des questions d'ordre social, financier, psychique et existentiel.
La Ligne InfoCancer de la Ligue suisse contre le cancer (T 0800 11 88 11) fournit des renseignements dans tout le pays, sur demande aussi de manière anonyme. Vous pouvez la contacter par téléphone, skype, e-mail ou par le biais du chat.
Les deux services de conseil répondent aux questions concernant la prévention, le diagnostic, les thérapies, les effets indésirables, la médecine complémentaire, les soins palliatifs ou la recherche contre le cancer.

Denise Vogel
Accueil/Communication et manifestations

Quelles sont les manifestations ayant lieu dans la région de Berne?

Nous attachons une grande importance à la décentralisation de l'offre. Nos cours, ateliers, conférences et séminaires sont également ouverts aux personnes atteintes d'un cancer et leurs proches qui ne peuvent en supporter les coûts financiers. Vous pouvez essayer toutes les offres – cours de pleine conscience, atelier de peinture, conférence sur le cancer du côlon, randonnée botanique, pratique de l'aviron sur le Wohlensee et tant d'autres – pour décider de ce qui vous convient. L'offre complète de nos manifestations est publiée sur notre site internet; l'inscription se fait par téléphone ou en ligne.

---

bernische krebsliga
ligue bernoise contre le cancer

CONTACT

Prenez contact avec nos services de conseil à Berne, Bienne, Berthoud, Langenthal ou Thoune. Les consultations sont gratuites.

Rendez-vous

Ligue bernoise contre le cancer
Marktgasse 55, case postale
CH-3001 Berne
T +41 (0)31 313 24 24
berne.liguecancer.ch/contact/rendez-vous-de-conseil

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi
de 9h00 à 12h00
de 13h30 à 16h30

Communication

facebook.com/bernischekrebsliga

berne.liguecancer.ch/newsletter

bern.krebsliga.ch/blog

@bernische_krebsliga

bernischekrebsliga

WhatsApp T +41 (0)77 417 20 30